

Germany-Kassel: Reconditioning services of rolling stock

OJ S 186/2023 27/09/2023

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Kasseler Verkehrs-Gesellschaft AG

Postal address: Königstor 3-13

Town: Kassel

NUTS code: DE731 Kassel, Kreisfreie Stadt

Postal code: 34117

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@netzplusservice.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.kvg.de/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4D546WMF/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4D546WMF>

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Unfallinstandsetzungsleistungen für den Straßenbahnwagen 605

Reference number: WRL01

II.1.2. Main CPV code

50224000 Reconditioning services of rolling stock

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand dieses Vergabeverfahrens sind Unfallinstandsetzungsleistungen für den Straßenbahnwagen 605.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE731 Kassel, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Wilhelmshöher Allee 346 34131 Kassel

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand dieses Vergabeverfahrens sind Unfallinstandsetzungsleistungen für den Straßenbahnwagen 605. Das Fahrzeug 605 (Hersteller Bombardier Transportation, Baureihe 8ENGTW) hatte am 03.07.2023 einen Unfall mit einem LKW. Dabei wurde das Fahrzeug in Fahrtrichtung links auf Höhe des Fahrerstands von dem LKW getroffen. Durch die Wucht des Aufpralls wurde das Fahrzeug aus dem Gleis gehoben und die Verbindung zwischen dem Triebdrehgestell A-Teil und dem Wagenkasten zerstört. So konnte sich der Wagenkasten über das Triebdrehgestell weiter nach rechts verschieben. Das Laufdrehgestell A-Teil entgleiste mit beiden Achsen. Der Straßenbahnwagen ist bis zum 08.12.2023 vom Betriebshof der KVG abzuholen.

Insbesondere folgende Arbeiten müssen ausgeführt werden:

- Transport des Fahrzeugs vom Betriebshof der KVG zum Instandsetzungsort des Auftragnehmers
- Eingangsbefundung
- Eingangsvermessung des Wagenkastens (Protokoll)
- Erstellung eines Reparaturplans mit Zeitleiste
- Demontage der defekten Bauteile und Anbauteile
- Ausbinden der Drehgestelle
- Befundung der Drehgestelle
- Instandsetzung der defekten Drehgestelle, insbesondere Triebdrehgestell 624
- Materialprüfungen an den betroffenen Wagenkastenteilen
- Richten des Wagenkastens und evtl. Einschweißen neuer Bauteile und Reparatur der weiter betroffenen Wagenkastenteile (Erstellung Schweißplan, Schweißprotokolle, Materialprüfungen der relevanten Schweißnähte mit Protokoll)
- Vermessung des Wagenkastens nach der Instandsetzung (Protokoll)
- Einbinden der instandgesetzten Drehgestelle
- Statische Inbetriebnahme zumindest des 24V-Bordnetzes / Absprache mit dem Auftraggeber erforderlich
- Werkstattabnahme am Instandsetzungsort des Auftragnehmers mit Mängelliste (Protokoll)
- Transport des Fahrzeugs durch den Auftragnehmer zum Betriebshof Wilhelmshöhe, Kassel
- Unterstützung bei der dynamischen Inbetriebnahme in Kassel / evtl. Nacharbeiten / Endabnahme

Die Einzelheiten sind insbesondere der Leistungsbeschreibung (Anlage 1) sowie dem Vertrag über Instandsetzungsleistungen mit Vertragsanlagen (Anlage 2) zu entnehmen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Pauschalpreis / Weighting: 90

Cost criterion - Name: Risikobudget / Weighting: 10

II.2.6. Estimated value

II.2.7.

Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 13/11/2023 End: 16/12/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Die Bieter müssen vor Erstellung ihres Angebotes zwingend eine Besichtigung mit Untersuchung des Straßenbahnwagens in Kassel (Betriebshof, Wilhelmshöher Allee 346, 34131 Kassel) durchführen.

Die zwingende Besichtigung / Untersuchung des Straßenbahnfahrzeugs ist im Zeitraum vom 28.09.2023 bis zum 13.10.2023 möglich.

Die Termine für die Ortsbesichtigung sind mit der KVG über die elektronische Vergabeplattform abzustimmen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Die Zuverlässigkeit des Bieters muss vorliegen;
- Betriebshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen für Personen- und Sachschäden in Höhe von mindestens 5 Mio. Euro und für Vermögensschäden von mindestens 3 Mio. Euro muss vorliegen

bzw. alternativ die Bereitschaft, die bestehende Betriebshaftpflichtversicherung gemäß der vorstehenden Vorgaben im Auftragsfall aufzustocken

III.1.3. Technical and professional ability

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Zertifizierung für klebetechnische Arbeiten nach DIN 6701 (Kleben von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen) oder gleichwertig;
- Zertifizierung für schweißtechnische Arbeiten nach DIN EN 15085-2 (Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen) oder gleichwertig;
- Mindestens 3 Referenzen für Unfallinstandsetzungsleistungen von Straßenbahnwagen mit einem Auftragswert von mindestens jeweils 300.000 EUR (netto) mit Fertigstellung / Abnahme im Zeitraum 2018 bis Oktober 2023.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gemäß Vergabeunterlagen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 24/10/2023 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/11/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 24/10/2023 Local time: 12:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Die Bieter müssen vor Erstellung ihres Angebotes zwingend eine Besichtigung mit Untersuchung des Straßenbahnwagens in Kassel (Betriebshof, Wilhelmshöher Allee 346, 34131 Kassel) durchführen. Die zwingende Besichtigung / Untersuchung des Straßenbahnfahrzeugs ist im Zeitraum vom 28.09.2023 bis zum 13.10.2023 möglich. Die Termine für die Ortsbesichtigung sind mit der KVG über die elektronische Vergabeplattform abzustimmen.

*

Fragen der Bieter sind ausnahmslos schriftlich und spätestens bis zum 13.10.2023 über die elektronische Vergabeplattform einzureichen. Die KVG wird ergänzende und berichtigende Angaben in einem Fragen- und Antwortenkatalog zusammenfassen und diesen auf der elektronischen Vergabeplattform veröffentlichen. Die letzte Aktualisierung des Fragen- und

Antwortenkatalogs erfolgt voraussichtlich bis zum 16.10.2023, 20:00 Uhr. Die Bieter sind verpflichtet, den Fragen- und Antwortenkatalog regelmäßig zu prüfen und die sich hieraus ergebenden Anforderungen im Angebot zu berücksichtigen.

Bekanntmachungs-ID: CXP4D546WMF

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Wilhelminenstraße 1-3, Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telephone: +49 6151126603

Fax: +49 611327648534

Internet address: <https://rp-darmstadt.hessen.de/infrastruktur-und-wirtschaft/oeffentliches-auftragswesen/vergabekammer>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die KVG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und

gegenüber der Vergabestelle innerhalb von spätestens 10 Kalendertagen gerügt hat,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum

Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber der

Vergabestelle gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum

Ablauf der in der EU-Bekanntmachung genannten Teilnahmefrist oder der in den Vergabeunterlagen jeweils

benannten Frist zur Abgabe der Angebote gegenüber der Vergabestelle gerügt werden,

4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der

Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird.

Weitere Einzelheiten können § 160 GWB entnommen werden.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Wilhelminenstraße 1-3, Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telephone: +49 6151126603

Fax: +49 611327648534

Internet address: <https://rp-darmstadt.hessen.de/infrastruktur-und-wirtschaft/oeffentliches-auftragswesen/vergabekammer>

VI.5. Date of dispatch of this notice

22/09/2023